

## **Warunki firmy Miraclon (T&C')**

### **1. Definicje, interpretacje i konflikty.**

1.1. W przypadku terminów pisanych dużą literą w Umowie będą miały zastosowanie poniższe definicje, chyba że kontekst wymaga inaczej.

**„Umowa”** oznacza Umowę leasingu dotyczącą dostarczenia Produktów (w tym wszystkie Załączniki oraz Warunki firmy Miraclon stanowiące jej część) podpisaną przez upoważnionych przedstawicieli firmy Miraclon i Klienta.

**„Stosowne przepisy prawa”** oznaczają wszystkie przepisy prawa dowolnego kraju, z okresowymi zmianami, które mają zastosowanie do Produktów objętych Umową, w tym m.in. następujące: prawo cywilne, prawo zwyczajowe, prawo międzynarodowe i przepisy wszelkich władz lokalnych, krajowych lub międzynarodowych.

**„Certyfikowany technik konserwacji”** i „Certyfikowany operator” to osoby posiadające aktualny certyfikat firmy Miraclon potwierdzający ukończenie wszystkich wymaganych szkoleń certyfikacyjnych (w tym dotyczących nowych Produktów, Usług i Oprogramowania lub aktualizacji), na koszt Klienta.

**„Zakończenie instalacji”** oznacza – w odniesieniu do Sprzętu i Oprogramowania – że Sprzęt i/lub Oprogramowanie zostały dostarczone, zainstalowane i jednorazowo przetestowane przez firmę Miraclon, z wyjątkiem Sprzętu i/lub Oprogramowania przeznaczonego do instalacji własnej, w przypadku których oznacza datę Dostawy przez firmę Miraclon.

**„Informacje poufne”** oznaczają wszelkie informacje oznaczone jako poufne lub wyraźnie poufne ze względu na swój charakter, m.in. informacje finansowe i operacyjne dotyczące działalności (w tym hasła systemowe), niewydane produkty testowe, rysunki, projekty lub instrukcje obsługi dotyczące Produktów, wszelkie informacje dotyczące usług Miraclon lub Klienta, operacji, cen, informacji o usługach, praw do projektów, tajemnic handlowych, i które są ujawnione (pisemnie, ustnie lub w inny sposób) przez Stronę ujawniającą, bezpośrednio lub pośrednio, Stronie przyjmującej.

**„Materiały eksploatacyjne”** oznaczają wszystkie nośniki Miraclon lub przez Miraclon zatwierdzone (w tym folie, papier, płyty, tkaniny, tworzywa sztuczne, nośniki cyfrowe, preparaty do transferu, nośniki do wydruków próbnych oraz inne podłoża, na które można nanieść obraz), środki chemiczne, filtry i żarówki zużywane w trakcie normalnej eksploatacji Sprzętu.

**„Elementy wymieniane przez Klienta”** oznaczają elementy Sprzętu, które mogą być wymieniane przez Klienta, zgodnie z wykazem firmy Miraclon, bez konieczności pomocy na miejscu ze strony firmy Miraclon.

**„Dostawa”** oznacza Sprzęt, Oprogramowanie i Materiały eksploatacyjne zgodnie z DAP (Delivered At Place według Incoterms® 2020), na parter Lokalu Klienta oraz Części zgodnie z FCA (Free Carrier według Incoterms® 2020) pochodzące z magazynu firmy Miraclon.

**„Strona ujawniająca”** oznacza Stronę ujawniającą Informacje poufne.

**„Dzień wejścia w życie”** oznacza wyszczególniony w Umowie dzień wejścia w życie lub – jeśli nie zawiera ona daty – ostatni dzień podpisania Umowy przez obydwie Strony.

**„Sprzęt”** oznacza (i) sprzęt, który Klient nabywa/wynajmuje/leasinguje, określony w Załączniku – Sprzęt, Oprogramowanie i Usługi profesjonalne oraz (ii) sprzęt objęty Planem serwisowym, w przypadku gdy Klient korzysta z Usług serwisowych.

**„Towary”** oznaczają Sprzęt, Oprogramowanie, Materiały eksploatacyjne, Części i/lub niewydane produkty testowe.

**„Wstępny okres obowiązywania Umowy leasingu”** oznacza wstępny okres obowiązywania umowy zawarty na stronie Umowy, na której są składane podpisy.

**„Okres obowiązywania Umowy leasingu”** wskazuje na znaczenie określone w punkcie 3.1 niniejszych Warunków firmy Miraclon.

**„Warunki firmy Miraclon”** oznaczają niniejsze Warunki.

**„Części niewymieniane przez Klienta”** oznaczają części, które nie są wymieniane przez Klienta bez pomocy firmy Miraclon.

**„Części”** oznaczają części zamienne używane w Sprzęcie inne niż Materiały eksploatacyjne.

**„Strona”** oznacza firmę Miraclon lub Klienta, a **„Strony”** oznaczają firmę Miraclon i Klienta.

**„Produkty”** oznaczają Towary i/lub Usługi.

**„Strona przyjmująca”** oznacza Stronę przyjmującą Informacje poufne.

**„Załącznik”** oznacza Załącznik do Umowy.

**„Opłata serwisowa”** to opłata wnoszona systematycznie przez Klienta na rzecz firmy Miraclon jako należność za Usługi serwisowe zgodnie z Umową oraz Załącznikiem – Plan pomocy technicznej.

**„Usługi”** oznaczają Usługi serwisowe, Szkolenia, Pomoc przy rozruchu oraz Usługi profesjonalne.

**„Lokal”** oznacza lokal Klienta, w którym Sprzęt i/lub Oprogramowanie są instalowane przez firmę Miraclon lub – jeśli nie są instalowane przez firmę Miraclon – lokal, do którego Sprzęt i/lub Oprogramowanie dostarcza firma Miraclon, lub – jeśli nie są dostarczane przez firmę Miraclon – pierwotne umiejscowienie Sprzętu i/lub Oprogramowania.

**„Oprogramowanie”** oznacza (i) oprogramowanie dostarczone ze Sprzętem, (ii) oprogramowanie stron trzecich będące częścią oprogramowania Miraclon lub Sprzętu, (iii) wszelkie oprogramowanie wymienione w dokumencie Załącznik – Sprzęt, Oprogramowanie i Usługi profesjonalne, (iv) wszelkie modyfikacje Oprogramowania dostarczane Klientowi przez firmę Miraclon według swojego uznania, (v) wszystkie materiały dla użytkownika i pozostałą dokumentację oraz (vi) platformę usług w chmurze.

**„Licencja na wsparcie w zakresie oprogramowania”** oznacza licencję pozwalającą pobrać lub zainstalować Ulepszenie oprogramowania lub Aktualizację Oprogramowania. Ponadto Licencja na wsparcie w zakresie oprogramowania określa prawa przypisane do każdego typu Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania.

**„Aktualizacja Oprogramowania”** oznacza wydanie Oprogramowania w formie kodu obiektowego lub oprogramowania sprzętowego (firmware) zawierającego mniejsze poprawki, ulepszenia i modyfikacje Oprogramowania lub Sprzętu.

**„Ulepszenie Oprogramowania”** oznacza wydanie Oprogramowania w formie kodu obiektowego lub oprogramowania sprzętowego (firmware) zawierającego nowe funkcje oraz ulepszenia i modyfikacje Oprogramowania lub Sprzętu.

**„Pomoc przy rozruchu”** oznacza wsparcie produkcji przez Certyfikowanego Operatora świadczone przez firmę Miraclon podczas instalacji, zgodnie z opisem w dokumencie Załącznik – Sprzęt, Oprogramowanie i Usługi profesjonalne.

**„Data rozpoczęcia obowiązywania umowy serwisowej”** oznacza datę rozpoczęcia świadczenia Usług serwisowych przez firmę Miraclon, zgodnie z dokumentem Załącznik – Plan pomocy technicznej.

**„Plan serwisowy”** oznacza ofertę usługi, która określa poziom świadczeń serwisowych wykupiony przez klienta, zgodnie ze szczegółowym zestawieniem w Załącznik – Plan pomocy technicznej.

**„Usługi serwisowe”** oznaczają usługi utrzymania i wsparcia Sprzętu i Oprogramowania, opisane szerzej w dokumencie Załącznik – Usługi serwisowe, które mogą obejmować między innymi: dodatkowe szkolenia (opcjonalne lub obowiązkowe) oprócz standardowego Szkolenia zgodnie z definicją w dokumencie Załącznik – Sprzęt, Oprogramowanie i Usługi serwisowe, modyfikacje Sprzętu, zdalne usługi serwisowe oraz inne usługi związane z doskonaleniem procesów.

**„Szkolenie”** oznacza szkolenie w salach szkoleniowych lub na miejscu, zapewniane przez firmę Miraclon, z zakresu użycia i działania Sprzętu i/lub Oprogramowania, którego koszt (o ile nie uzgodniono inaczej) wliczony jest w cenę Sprzętu i/lub Oprogramowania.

**„Podatek VAT”** oznacza podatek od wartości dodanej naliczany zgodnie ze Stosownymi przepisami prawa oraz inne stosowne podatki i opłaty lub podobne opłaty, które są naliczane zgodnie ze Stosownymi przepisami prawa obowiązującymi w chwili realizacji opodatkowanej dostawy.

**„Okres gwarancji”** ma znaczenie podane w części 6 poniżej.

1.2. Nagłówki w niniejszej Umowie zamieszczono w celu ułatwienia jej czytania i nie mają wpływu na znaczenie ani interpretację tej Umowy.

- 1.3. Słowa w liczbie pojedynczej obejmują także znaczenie w liczbie mnogiej.
- 1.4. Odniesienie do formy pisemnej obejmuje wiadomości e-mail.

## **2. Umowa.**

- 2.1. Firma Miraclon zgadza się, aby sprzedać Materiały eksploatacyjne, udostępnić w leasingu i/lub udzielić licencji Klientowi na Sprzęt, a Klient zgadza się, aby od firmy Miraclon zakupić Materiały eksploatacyjne, wziąć w leasing i/lub uzyskać licencję na Sprzęt zgodnie z Załącznikami, na warunkach określonych lub wymienionych w Umowie. Dla celów niniejszej Umowy wszelkie odniesienia do „**leasingu**” należy rozumieć jako leasing operacyjny, a nie finansowy.
- 2.2. Wszystkie zamówienia złożone przez Klienta nie będą wiążące, chyba że i w zakresie, w jakim zostaną przyjęte przez firmę Miraclon według jej własnego uznania, i zostaną wyraźnie określone w niniejszej Umowie oraz będą jej podlegać. Składane zamówienia na Materiały eksploatacyjne mogą podlegać minimalnym wartościom zamówień, ilościom i maksymalnej częstotliwości.
- 2.3. Wszelkie zamówienia należy składać za pośrednictwem procesu zamawiania online firmy Miraclon, jeśli jest to możliwe. W przypadku gdy możliwe jest złożenie zamówienia za pośrednictwem procesu zamawiania online, zamówienia złożone za pomocą innych metod (telefonicznie, faksem, pocztą tradycyjną, pocztą e-mail itp.) mogą zostać objęte opłatą odzwierciedlającą dodatkowe nakłady wymagane w celu obsługi takiego zamówienia, chyba że Strony uzgodniły inaczej.
- 2.4. Treść Umowy oraz niniejszych Warunków firmy Miraclon obejmuje całość uzgodnień między Stronami i nieważnia wszelkie wcześniejsze warunki współpracy między firmą Miraclon a Klientem w odniesieniu do poruszanej tematyki. Żadne inne warunki (w tym między innymi warunki domniemane przez Klienta na podstawie zamówień zakupu, potwierdzeń lub innych dokumentów wystawionych przez Klienta) nie należą do części Umowy.

## **3. Agreement Term and Termination.**

- 3.1. **Okres obowiązywania Umowy.** Okres obowiązywania niniejszej Umowy, z możliwością wcześniejszego rozwiązania na mocy zastrzeżeń wskazanych w niniejszych Warunkach firmy Miraclon, rozpocznie bieg od Daty wejścia w życie Umowy oraz, o ile nie zostanie wydłużony zgodnie z zastrzeżeniem w punkcie 3.1, wygaśnie po zakończeniu się Wstępnego okresu obowiązywania Umowy leasingu. O ile którakolwiek ze Stron nie przedstawi drugiej Stronie pisemnego zawiadomienia o nieodnowieniu Umowy w ciągu co najmniej dziewięćdziesięciu (90) dni przed zakończeniem Wstępnego okresu obowiązywania Umowy leasingu lub Okresu odnowienia Umowy (wskazanego w tym zdaniu), Okres obowiązywania Umowy będzie kontynuowany przez okres dwunastu (12) kolejnych miesięcy (każdy „Okres odnowienia Umowy”). Wstępny okres obowiązywania Umowy leasingu wraz z jakimkolwiek Okresem / jakimikolwiek Okresami odnowienia Umowy będą łącznie zwane Okresem obowiązywania Umowy leasingu.
- 3.2. **Zakończenie Umowy.** Po zakończeniu Umowy, w przypadku gdy Klient zdecyduje się nie nabywać Sprzętu, jak opisano w punkcie 4.2, Klient będzie odpowiedzialny za wszelkie koszty związane z bezpiecznym zwrotem Sprzętu do Miraclon w ciągu trzydziestu (30) dni od zakończenia Wstępnego okresu obowiązywania Umowy Leasingu lub jakiegokolwiek Okresu odnowienia Umowy.
- 3.3. **Przypadki Naruszenia.** Klient naruszy postanowienia niniejszej Umowy w razie wystąpienia co najmniej jednego z następujących zdarzeń („**Niewykonanie zobowiązań**”):

- 3.3.1. Klient nie dopełni poniżej wskazanego obowiązku płatności w terminie; lub
- 3.3.2. Klient naruszy jakiegokolwiek gwarancje, zapewnienia lub inne zobowiązania w ramach niniejszej Umowy lub innej umowy zawartej z firmą Miraclon oraz nie naprawi takiego naruszenia w ciągu trzydziestu (30) dni lub, w przypadku krótszego wskazanego terminu dodatkowego, od przesłania przez firmę Miraclon do Klienta zawiadomienia o istnieniu takiego naruszenia; lub
- 3.3.3. Klient naruszy jakiegokolwiek gwarancje, zapewnienia lub inne zobowiązania w ramach niniejszej Umowy lub innej umowy zawartej z firmą Miraclon oraz nie naprawi takiego naruszenia w ciągu trzydziestu (30) dni lub, w przypadku krótszego wskazanego terminu dodatkowego, od przesłania przez firmę Miraclon do Klienta zawiadomienia o istnieniu takiego naruszenia; lub
- 3.3.4. Klient naruszy jakiegokolwiek zobowiązanie lub postanowienie jakiegokolwiek umowy zawartej z firmą Miraclon; lub
- 3.3.5. Klient nie udostępni firmie Miraclon jakiegokolwiek niniejszym wskazanego Sprzętu; lub
- 3.3.6. Klient rozpocznie lub podejmie działania korporacyjne, aby zatwierdzić dobrowolny proces lub inne postępowanie zmierzające do likwidacji, reorganizacji lub innego zwolnienia w stosunku do siebie lub swoich długów; bądź będzie dążył do wyznaczenia powiernika, syndyka, likwidatora, kuratora lub innego podobnego urzędnika; bądź wyrazi zgodę, lub nie wyrazi sprzeciwu, na takie zwolnienie lub na wyznaczenie takiego urzędnika, lub na objęcie w posiadanie jakiegokolwiek jego własności, lub na wszczęcie przymusowego procesu lub innego postępowania przeciwko niemu, lub dokona ogólnej cesji na rzecz swoich wierzycieli; lub
- 3.3.7. Klient stanie się niewypłacalny lub zacznie zalegać ze spłatą długów po nastaniu terminu ich spłaty.

Klient w trybie natychmiastowym powiadomi firmę Miraclon o wystąpieniu Niewykonania zobowiązania lub przypadku bądź zaistnieniu jakiegokolwiek zdarzenia lub stanu, który po wydaniu zawiadomienia lub upływie czasu bądź spełnieniu obu tych warunków może skutkować Niewykonaniem zobowiązania.

- 3.4. **Konsekwencje Niewykonania zobowiązań.** W przypadku wystąpienia Niewykonania zobowiązania firma Miraclon może, według własnego uznania, rozwiązać niniejszą Umowę i/lub podjąć którykolwiek lub wszystkie z poniższych środków zaradczych:

- 3.4.1. zobowiązać Klienta, na pisemne żądanie firmy Miraclon oraz na koszt Klienta, aby udostępnił Sprzęt na potrzebę jego usunięcia przez firmę Miraclon, tak aby firma Miraclon mogła odzyskać Sprzęt bez nakazu sądowego lub procesu sądowego; oraz
- 3.4.2. przedstawić, ze skutkiem natychmiastowym, łączną kwotę należności wynikających z niniejszej Umowy oraz domagać się od Klienta odszkodowania; oraz
- 3.4.3. wypowiedzieć wszelkie licencje na oprogramowanie i świadczenie usług pomiędzy Miraclon a klientem; oraz
- 3.4.4. podjąć jakiegokolwiek środki zaradcze na podstawie prawa lub prawa słuszności środków ochrony, w tym wykonać prawo lub środek naprawczy, które mogą być dostępne firmie Miraclon, dopuszczalne przez Stosowne przepisy prawa.

Klient poniesie wszystkie koszty windykacji, w tym koszty obsługi prawnej, w ramach odszkodowania, a nie jako karę wyznaczoną w postępowaniach wynikających z lub w związku z niniejszą Umową lub egzekucją przez firmę Miraclon jej praw, w tym bez ograniczenia postępowania arbitrażowego, powództwa cywilnego, postępowania upadłościowego, mediacji, postępowania odwoławczego lub apelacyjnego. Działanie lub brak działania firmy Miraclon w odniesieniu do jednego środka zaradczego nie stanowi ani wyboru ograniczenia się do niego, ani zrzeczenia się jakiegokolwiek innego środka zaradczego, ani zwolnienia Klienta z odpowiedzialności za zwrot Sprzętu lub z tytułu jakiegokolwiek straty lub roszczeń z nią związanych; a żadne postanowienie zawarte w niniejszym dokumencie nie będzie uważane za naruszające prawo firmy Miraclon do uzyskania odszkodowania lub udowodnienia szkód z tytułu niezapłaconego najmu naliczonego przed niewykonaniem zobowiązania ani zakazujące powództwa z tytułu wady, jak przewidziano w niniejszym dokumencie; a wniesienie powództwa wraz z wydaniem wyroku przeciwko Klientowi nie wyklucza prawa firmy Miraclon do przejęcia części lub całości Sprzętu. Środki zaradcze firmy Miraclon będą dostępne dla następców prawnych i cesjonariuszy firmy Miraclon, będą stanowić uzupełnienie wszystkich innych środków przewidzianych przez Stosowne przepisy prawa i mogą być wykonywane jednocześnie lub kolejno. Po przejęciu posiadania lub otrzymaniu zwrotu jakiegokolwiek Sprzętu firma Miraclon może, według własnego uznania, zatrzymać i eksploatować Sprzęt na własny rachunek bądź wydzierżawić, sprzedać lub w inny sposób rozporządzić Sprzętem, jak uzna to za stosowne, z uprzednim powiadomieniem lub bez niego, w publicznym lub prywatnym przetargu. Klient, bez względu na okoliczności, będzie ponosić odpowiedzialność przed Miraclon za wszelkie zaistniałe braki.

## **4. Ryzyko strat, Tytuł, Ubezpieczenie i Współpraca.**

**4.1. Związane ze Sprzętem ryzyko strat.** Klient niniejszym przyjmuje i ponosi wszelkie ryzyko, w tym ryzyko straty, kradzieży, uszkodzeń lub zniszczenia Sprzętu z jakiegokolwiek przyczyny, w tym bez ograniczenia strat finansowych na skutek wyjątkowego lub przedwczesnego zużycia lub odmowy użycia w przestrzeni publicznej, konfiskaty, zajęcia lub rekwizycji tytułu, lub wykorzystania Sprzętu przez organ rządowy, niezależnie od tego, czy taka Strata została uwzględniona w ubezpieczeniu (łącznie: „Strata”) od momentu oraz po Dostawie takiego Sprzętu do Lokalu Klienta, a trwające do chwili usunięcia takiego Sprzętu przez firmę Miraclon lub taki organ wskazany na piśmie przez firmę Miraclon. Żadna tego rodzaju strata nie zmieni jakiegokolwiek zobowiązania Klienta w ramach niniejszej Umowy, która będzie nadal obowiązywać w największym stopniu. W przypadku wystąpienia Straty Klient w trybie natychmiastowym zawiadomi firmę Miraclon na piśmie o Stracie oraz wszystkich powiązanych szczegółach i związanych z tym działaniach, a także w ciągu trzydziestu (30) dni od Straty naprawi Sprzęt i przywróci go do takiego samego dobrego stanu i gotowości do pracy, jakie występowały bezpośrednio przed Stratą.

**4.2. Przekazanie tytułu prawnego do Sprzętu.** Po zakończeniu Okresu obowiązywania Umowy leasingu, według uznania Miraclon, Klient będzie miał prawo do zakupu Sprzętu. Taki zakup będzie zgodny z warunkami określonymi w ofercie handlowej Miraclon. Po jego zakończeniu nastąpi przeniesienie tytułu prawnego do odpowiedniego Sprzętu na rzecz Klienta, w którym to momencie Miraclon nie będzie już odpowiedzialny za gwarancję na Sprzęt.

**4.3. Zastawy i obciążenia dotyczące Sprzętu.** Klient poświadczają, że firma Miraclon zachowuje wszelkie prawa, tytuły własności i może czerpać korzyści ze Sprzętu, w związku z czym Klient i firma Miraclon uzgadniają: (a) że niniejsza Umowa będzie rozumiana jako leasing w znaczeniu art. 1709 belgijskiego Kodeksu Prawa Cywilnego oraz że (b) niniejsza Umowa nie stanowi ani nie udziela prawa do własności ani prawa do gwarancji (‘zakelijk recht/zekerheid: droit reel/sûreté’). Niniejsza Umowa nie stanowi leasingu finansowego w rozumieniu artykułu 1.9.47 belgijskiego Kodeksu Prawa Gospodarczego ani umowy leasingu w rozumieniu rozporządzenia królewskiego z dnia 30 stycznia 2001 roku lub rozporządzenia królewskiego nr 55 z dnia 10 listopada 1967 roku. Pomimo wyraźnej woli stron, w przypadku gdy tytuł prawny do Sprzętu zostanie przeniesiony lub uważa się, że został przeniesiony na Klienta z mocy prawa lub w inny sposób, Klient niniejszym udziela firmie Miraclon zabezpieczenia środków pieniężnych na zakup Sprzętu w zakresie niezbędnym do pełnej ochrony prawa, tytułu i udziałów firmy Miraclon w Sprzęcie oraz zabezpieczenia wszelkich kwot należnych od Klienta na podstawie niniejszej Umowy, a ponadto firma Miraclon będzie uprawniona do wszystkich praw i środków prawnych w odniesieniu do Sprzętu, które zostają przyznane zabezpieczonej stronie zgodnie ze Stosownymi przepisami prawa.

Klient poświadczają, że firma Miraclon zamierza sporządzać sprawozdania finansowe obejmujące Sprzęt („Sprawozdania finansowe”). Klient niniejszym upoważnia firmę Miraclon do sporządzania Sprawozdań finansowych oraz dalszych oświadczeń lub poprawek bez podpisu Klienta w zakresie dozwolonym przez prawo. W przypadku gdy sporządzanie bez podpisu Klienta nie jest dozwolone przez prawo, Klient zgadza się podpisać Sprawozdania finansowe na prośbę firmy Miraclon. Fotokopia lub inny dokument powielający niniejszą Umowę lub Sprawozdania finansowe obejmujące Sprzęt jest wystarczającym sprawozdaniem finansowym w zakresie dozwolonym przez prawo. Klient wyraża zgodę, aby na prośbę dostarczać firmie Miraclon pisemny, akceptowalny przez firmę Miraclon dowód kompletny i dokładnej oficjalnej nazwy Klienta (obejmujący kapitalizację liter i interpunkcję), kraju siedziby lub organizacji Klienta oraz numeru identyfikacyjnego organizacji Klienta (o ile ma to zastosowanie). Klient zabezpieczy i zwolni z odpowiedzialności firmę Miraclon na wypadek roszczeń dotyczących Sprzętu niekorzystnych dla czerpania korzyści przez firmę Miraclon ze Sprzętu. Klient w żadnym wypadku nie usunie, nie przykryje, nie zniszczy ani nie ukryje etykiet lub innych oznaczeń identyfikujących, które wskazują na prawo własności firmy Miraclon do Sprzętu.

**4.4. Pracownicy Klienta.** Klient i jego podwykonawcy, o ile występują, będą w pełni współpracować bez opóźnień z firmą Miraclon i/lub jej doradcami ds. bezpieczeństwa w każdym postępowaniu dotyczącym oszustwa i kradzieży w odniesieniu do własności firmy Miraclon. Dostęp do Lokalu, rekordów i personelu Klienta nie zostanie w sposób bezzasadny uniemożliwiony. Klient otrzyma umowę na piśmie od swoich podwykonawców, o ile występują, potwierdzającą, że podwykonawcy zgadzają się na warunki zawarte w punkcie 4.4 i będą w pełni współpracować z firmą Miraclon w ramach postępowania, bez opóźnień lub przeszkód.

**4.5. Usunięcie Sprzętu.** Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy firma Miraclon jest upoważniona do odzyskania Sprzętu na koszt firmy Miraclon. Klient udostępni Sprzęt firmie Miraclon w trakcie normalnych godzin pracy w ciągu piętnastu (15) dni od rozwiązania lub wygaśnięcia niniejszej Umowy. Klient ponosi odpowiedzialność za straty, szkody lub nadmierne zużycie Sprzętu w okresie posiadania Sprzętu przez Klienta. Klient zostanie obciążony za straty, szkody lub nadmierne zużycie, a termin płatności przypadnie na trzydziści (30) dni od daty wystawienia faktury.

**4.6. Ubezpieczenie.** Klient wykupi i zachowa na cały Okres obowiązywania niniejszej Umowy lub do czasu zwrócenia całego Sprzętu następujące minimalne ubezpieczenia: (a) Wynagrodzenie dla pracowników, zgodnie ze Stosownymi przepisami prawa i limitem odpowiedzialności cywilnej pracodawcy wynoszącym €1.000.000,00 EUR; (b) Kompleksowe ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej obejmujące produkt / wykonane operacje i ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej wynikającej z umowy z minimalnymi limitami wynoszącymi €1.000.000,00 EUR na każde zdarzenie, a także wspólny limit dla obrażeń ciała i szkód majątkowych, łącznie €1.000.000,00 EUR, w stosownych przypadkach; oraz (c) Ubezpieczenie od uszkodzeń fizycznych obejmujące wszystkie ryzyka, w tym trzęsienie ziemi i powódź, w odniesieniu do każdego elementu Umowy, w wysokości nie mniejszej niż uzgodniona wartość Sprzętu. Zgodnie z polisami wymaganymi w punktach (b) i (c) powyżej firma Miraclon zostanie objęta takimi polisami jako dodatkowy ubezpieczony i uprawniony do odszkodowania w razie pojawienia się jego interesu, w zależności od przypadku, a każda taka polisa zostanie zatwierdzona, aby zagwarantować, że ochrona zapewniona firmie Miraclon nie zostanie uchylona, ograniczona ani unieważniona przez jakiegokolwiek działanie lub zaniechanie Klienta. Zgodnie z polisami wymaganymi w punktach (a) oraz (c) powyżej Klient zgadza się zrzec prawa subrogacji i zobowiązuje swojego ubezpieczyciela do zrzeczenia się prawa subrogacji, w każdym przypadku, o ile takie prawo przeciwko firmie Miraclon występuje, w przypadku każdej straty lub szkody. Wszystkie polisy będą zawierać zapis wymagający od ubezpieczyciela przekazania firmie Miraclon pisemnego zawiadomienia na co najmniej trzydziści (30) dni przed istotną zmianą, rozwiązaniem polisy lub nieodnowieniem ubezpieczenia. W momencie wykonania niniejszej Umowy Klient przedstawi firmie Miraclon certyfikat ubezpieczenia lub inny akceptowalny przez firmę Miraclon dowód istnienia takiego ubezpieczenia, z zastrzeżeniem, że firma Miraclon nie będzie zobowiązana do zapewnienia istnienia lub zbadania takiej polisy ubezpieczeniowej, lub udzielenia Klientowi porady na wypadek, gdyby taka polisa ubezpieczeniowa nie spełniała niniejszych wymagań. Następnie co roku Klient przedstawi firmie Miraclon kopię certyfikatu ubezpieczenia. Jeśli Klient nie wykupi lub nie zachowa ubezpieczenia bądź naruszy jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy, firma Miraclon będzie miała prawo, lecz nie będzie zobowiązana, do wykonania takiego ubezpieczenia lub postanowienia w imieniu Klienta. W takim przypadku wszystkie koszty i wydatki firmy Miraclon związane z taką gwarancją lub wykonaniem postanowień będą traktowane jako dodatkowy leasing i na żądanie zostaną opłacone przez Klienta na rzecz firmy Miraclon. Klient wyznacza firmę Miraclon jako pełnomocnika prawnego do zgłaszania wszelkich roszczeń, otrzymywania płatności lub podpisywania lub zatwierdzania wszystkich dokumentów, czeków lub poleceń wypłaty dotyczących utraty lub uszkodzenia lub zwrotu składki w ramach wszystkich takich ubezpieczeń i w odniesieniu do wszystkich odszkodowań lub innych rekompensat należnych z tytułu odmowy użycia w przestrzeni publicznej, konfiskaty, zajęcia lub rekwizycji dowolnego Sprzętu.

**4.7. Ryzyko Straty dotyczące Materiałów eksploatacyjnych oraz Tytuł.** Ryzyko utraty lub zniszczenia Materiałów eksploatacyjnych przechodzi z firmy Miraclon na Klienta zgodnie z zasadami określonymi we właściwych regulach Incoterm.

## **5. Cena i płatność.**

**5.1. Cena i częstotliwość rozliczeń.** Klient zobowiązuje się zapłacić cenę Leasingu określoną w dokumencie Załącznik – Cennik. Miraclon będzie rozliczać Klienta z należności w wymiarze miesięcznym. Klient zapłaci cenę Produktów w całości i w rozliczonych środkach zgodnie z warunkami płatności określonymi w Umowie. Płatności nie mogą być dokonywane w walucie innej niż podana na fakturze. O ile Miraclon nie postanowi inaczej, płatności należy dokonywać przelewem elektronicznym. Opłata serwisowa wnoszona przez Klienta staje się wymagalna oraz podlegająca uszczerpkowi w całości przez Klienta z góry w okresie, którego dotyczą odpowiednie Usługi serwisowe.

**5.2.** Czas płatności jest istotny. W przypadku niedokonania przez Klienta płatności jakiegokolwiek kwoty w terminie Klient natychmiast znajduje się w sytuacji niedotrzymania zobowiązań, a Miraclon może, bez uszczerbku dla innych swoich praw oraz bez konieczności powiadomienia, anulować



zamówienie na Produkty, opóźnić wysyłkę Towarów, zawiesić świadczenie Usług, zmienić warunki płatności, z powrotem przejąć Towary, rozwiązać Umowę i automatycznie, bez konieczności uprzedniego formalnego powiadomienia, nałożyć odsetki od zaległych kwot naliczane od daty wymagalności płatności do dnia otrzymania faktycznej płatności w wysokości półtora procenta (1,5%) zaległej sumy miesięcznie wraz z powiązаныmi kosztami administracyjnymi i prawnymi. Wszelkie inne kwoty pozostające do spłaty przez Klienta na rzecz firmy Miraclon stają się również wymagalne i podlegające uiszczeniu.

**5.3.** świadczenia usług serwisowych. Ponadto firma Miraclon zastrzega sobie prawo do weryfikacji Opłaty serwisowej w dowolnym momencie obowiązywania Umowy. Jeśli w wyniku analizy cena dla Klienta ulegnie zmianie, firma Miraclon powiadomi Klienta o tej zmianie na piśmie z co najmniej trzydziestodniowym (30) wyprzedzeniem. Takie zmiany zostaną odzwierciedlone w zaktualizowanych cenach na fakturze.

**5.4. Dodatkowe koszty.** Firma Miraclon zastrzega sobie prawo obciążenia Klienta w ramach Planu serwisowego lub Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania dodatkowymi kosztami, które firma Miraclon może ponieść, zgodnie z poniższymi:

- 5.4.1. **Sprzęt i Oprogramowanie.** Dokonanie przez Klienta (a) zmian w konfiguracji Sprzętu lub Oprogramowania lub (b) przesunięcia terminu Dostawy lub instalacji Sprzętu lub Oprogramowania będzie podlegało opłacie ze strony Miraclon;
- 5.4.2. **Usługi serwisowe.** Wszelkie koszty poniesione przez firmę, włączając opłaty za pracę według stawki godzinowej, części, dodatkowe obciążenia strefowe (jeśli dotyczy) oraz uzasadnione koszty (dojazd, nocleg, posiłki i związane z nimi koszty, włączając opłaty telekomunikacyjne), w związku ze świadczeniem Usług serwisowych w wyniku któregośkolwiek z poniższych zdarzeń będą podlegały opłacie ze strony Miraclon:
  - 5.4.2.1. Sprzęt i Oprogramowanie były naprawiane, modyfikowane, zostały do nich dodane nowe funkcje lub były konserwowane lub zmieniane przez pracowników innych niż pracowników firmy Miraclon, Certyfikowanego technika konserwacji lub Certyfikowanego operatora,
  - 5.4.2.2. Sprzęt uległ uszkodzeniu w wyniku zaniedbania, nieprawidłowego wykorzystania lub przeoczenia przez pracowników innych niż pracowników firmy Miraclon lub ich przedstawicieli, bądź został uszkodzony lub zagubiony w wyniku nieprawidłowego użycia, przeniesienia w nowe miejsce, transportu, działania urządzeń klimatyzacyjnych, urządzeń regulujących wilgotność, wyładowania elektrostatycznego, zewnętrznego pola elektrycznego lub z powodów zewnętrznych, włączając wypadek, uszkodzenie zasilania elektrycznego, udar elektryczny, katastrofę, pożar, powódź, wodę, wiatr i wyładowania atmosferyczne;
  - 5.4.2.3. Klient eksploatował Sprzęt przy użyciu (1) sprzętu lub oprogramowania niezatwierdzonego lub nieposiadającego licencji przyznanej przez firmę Miraclon lub, (2) wersji oprogramowania niebędącej najnowszą wersją Ulepszenia Oprogramowania lub niezawierającej najnowszej Aktualizacji Oprogramowania,
  - 5.4.2.4. Usługi serwisowe są świadczone poza godzinami pracy określonymi w Planie serwisowym lub Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania lub Klient nie zapewnił terminowego dostępu do Lokalu i/lub Sprzętu;
  - 5.4.2.5. świadczone są Usługi serwisowe w ramach awaryjnego wezwania weekendowego;
  - 5.4.2.6. Klient nie posiada łączności z Internetem, która jest wymagana przez Miraclon;
  - 5.4.2.7. firma Miraclon zainstalowała sprzęt przeznaczony do instalacji własnej na żądanie Klienta; lub
  - 5.4.2.8. wymienione Części nie zostały zwrócone zgodnie z wytycznymi firmy Miraclon.

**5.5.** Zmiany cen Materiałów eksploatacyjnych. Niniejsza klauzula ma zastosowanie wyłącznie w przypadku braku jakiegokolwiek klauzuli dotyczącej inflacji cen w Załączniku. Niezależnie od odmiennych postanowień zawartych w Załączniku – Materiały eksploatacyjne / Cennik firma Miraclon zastrzega sobie prawo do zmiany cen Materiałów eksploatacyjnych w dowolnej chwili z zachowaniem trzydziestodniowego (30) okresu powiadomienia. Bez uszczerbku dla Załącznika – Materiały eksploatacyjne wszystkie z podanych cen nie zawierają również tymczasowych dopłat, które Miraclon zastrzega sobie prawo wprowadzić w dowolnym czasie z uprzednim trzydziestodniowym (30) pisemnym powiadomieniem Klienta w celu pokrycia znaczącego wzrostu kosztów paliwa, taryf, transportu lub surowców dla Miraclon. Takie zmiany zostaną odzwierciedlone w zaktualizowanych cenach na fakturze. Naliczone ceny są cenami obowiązującymi w momencie dostawy.

**5.6.** Podane ceny nie obejmują następujących kosztów, które pokrywa Klient: (i) koszty dodatkowych narzędzi lub sprzętu, np. dźwigu, wózka widłowego i ogólnie koszty transportu Sprzętu z poziomu parteru do miejsca instalacji; (ii) podatek VAT; (iii) opłaty związane z eksportem i importem oraz inne koszty ceł, jeśli obowiązują, oraz (iv) koszty przechowywania i montażu. Mogą obowiązywać również inne opłaty wymienione w Umowie, w tym w punktach 11.2 i 12.2 niniejszych Warunków firmy Miraclon.

**5.7.** Przyznanie wszelkich narzędzi kredytowych jest uzależnione od otrzymania przez firmę Miraclon płatności w dniu lub przed dniem określonym na fakturze wystawionej przez firmę Miraclon, zaś Miraclon może wycofać narzędzia kredytowe niezwłocznie, jeśli płatność nie zostanie dokonana w dniu lub przed dniem wymagalności płatności, w którym to przypadku płatność wszystkich zaległych kwot stanie się wymagalna i podlegająca uiszczeniu. Miraclon zastrzega sobie prawo do odpowiedniego dostosowania wysokości należności ze strony Klienta w dowolnym czasie i bez uprzedzenia. Klient zawiadomi firmę Miraclon o pogorszeniu się kondycji finansowej Klienta.

**5.8. Sprawozdania finansowe Klienta.** Na żądanie Miraclon i w celu ustanowienia lub kontynuacji stosowania narzędzi kredytowych dla Klienta Klient dostarczy Miraclon kopię swoich ostatnich kontrolowanych lub zatwierdzonych sprawozdań finansowych nie starszych niż osiemnaście (18) miesięcy.

**5.9.** Wszelkie koszty związane z instrumentami finansowymi handlu (np. akredytywa, akredytywa dokumentowa), których Miraclon może zażądać, będą ponoszone wyłącznie przez Klienta.

**5.10.** O ile w Umowie wyraźnie nie określono inaczej, wszystkie ceny i opłaty nie zawierają podatku VAT, który należy opłacić dodatkowo według stawki obowiązującej w dniu wystawienia faktury VAT.

**5.11.** Miraclon może zaliczyć wszelkie otrzymane płatności na poczet zaległych faktur.

**5.12.** Wszelkie zniżki lub inne kwoty należne Klientowi będą rozliczone jako (i) nota kredytowa, która zostanie wykorzystana do wyrównania wszelkich zaległych kwot należnych firmie Miraclon przez Klienta, lub (ii) jeśli wyrównanie nie jest możliwe, poprzez płatność elektroniczną na konto bankowe Klienta (to samo konto bankowe, z którego Klient dokonuje płatności na rzecz Miraclon).

**5.13. Potrącenie.** Wszelkie kwoty należne firmie Miraclon są płatne terminowo, w całości, w rozliczonych środkach, bez jakichkolwiek odliczeń lub potrąceń (innych niż odliczenia lub potrącenia podatku wymaganego Stosownymi przepisami prawa), zaś Klient nie może dokonywać potrąceń z płatności w całości ani w części z tytułu kompensacji lub roszczeń wzajemnych. Bez zrzekania się i bez uszczerbku dla jakichkolwiek praw lub środków naprawczych, jeśli Klient zaciągnął wobec firmy Miraclon jakiekolwiek zobowiązania, czy to wynikające z Umowy lub niniejszych Warunków firmy Miraclon bądź w inny sposób, Miraclon może potrącić kwotę takiego zobowiązania, włączając stosowny podatek VAT, od wszelkich kwot należnych w dowolnym momencie płatnych przez firmę Miraclon na rzecz Klienta.

**5.14.** Jeśli jakiegokolwiek kwoty należne w ramach niniejszych Warunków nie zostaną opłacone przez Klienta, a tytuł prawny do Produktu zostanie uznany za przeniesiony na Klienta, Klient niniejszym udziela firmie Miraclon zabezpieczenia na Produkty i wszystkie wpływy z nich. Klient zgadza się podjąć takie działania, jakich Miraclon może zasadnie zażądać w celu udoskonalenia i ochrony takiego zabezpieczenia. Klient przyjmuje do wiadomości, że Miraclon może złożyć oświadczenia finansowe UCC-1 dotyczące Produktów lub inne podobne narzędzie prawne stosowane w danej jurysdykcji („**Sprawozdania finansowe**”). Klient niniejszym upoważnia firmę Miraclon do sporządzania Sprawozdań finansowych oraz dalszych oświadczeń lub poprawek bez podpisu Klienta w zakresie dozwolonym przez prawo. W przypadku gdy sporządzanie bez podpisu Klienta nie jest dozwolone przez prawo, Klient zgadza się udzielić wszelkich niezbędnych informacji i podpisać Sprawozdania finansowe na prośbę firmy Miraclon.

## **6. Gwarancja.**

**6.1. Gwarancja na Materiały eksploatacyjne.** Firma Miraclon oświadcza, że w momencie Dostawy oraz przez okres dwóch (2) miesięcy kalendarzowych od Dostawy Materiały eksploatacyjne będą zgodne z ich specyfikacjami, pod warunkiem że będą przechowywane i wykorzystywane zgodnie z tymi specyfikacjami. Nie istnieją żadne inne zapewnienia dotyczące Materiałów eksploatacyjnych. W przypadku jakiegokolwiek reklamacji ze strony Klienta odpowiedzialność finansowa firmy Miraclon jest ograniczona, wedle uznania firmy Miraclon, do wymiany Materiałów eksploatacyjnych

będących przedmiotem rzeczowej reklamacji bądź do zwrotu kosztów rzeczonych Materiałów eksploatacyjnych. Materiały eksploatacyjne takie jak filtry i żarówki nie są objęte żadną gwarancją.

## **7. Dostawa.**

**7.1.** Firma Miraclon dołoży zasadnych starań, aby dostarczyć Produkty w terminach określonych w niniejszej Umowie lub w innym terminie przekazanym przez firmę Miraclon. Czasy Dostawy są jedynie szacunkowe, a firma Miraclon nie ponosi odpowiedzialności za brak realizacji Dostawy w deklarowanym czasie.

**7.2.** W przypadku opóźnień spowodowanych Siłą wyższą (zgodnie z opisem w punkcie 17.3) firma Miraclon ma prawo do zawieszenia dostaw bez powiadomienia lub do anulowania zamówienia bez ponoszenia odpowiedzialności z tego tytułu.

**7.3.** Niniejsza Umowa obejmuje dostawę wielu zamówień Produktów do Klienta w okresie obowiązywania Umowy. Każde zamówienie będzie traktowane samodzielnie jako oddzielna umowa i będzie podlegać warunkom Umowy. Każde zamówienie zostanie opłacone w terminie, co będzie warunkiem realizacji dalszych dostaw. Jakikolwiek wady partii Towaru nie będą stanowić podstawy do anulowania dostaw pozostałych zamówień i niniejszej Umowy.

**7.4.** Klient skontroluje Towary niezwłocznie po ich przyjęciu w celu zapewnienia ich zgodności z Umową oraz Warunkami firmy Miraclon.

### **7.4.1. List przewozowy.**

Niekompletne Dostawy / brakujące Produkty w zamówieniach należy zgłaszać na piśmie do firmy Miraclon w ciągu dwudziestu czterech (24) godzin od Dostawy Produktów zgodnie z niniejszym punktem. Z każdą Dostawą dostarczany jest list przewozowy. Klient lub jego przedstawiciel powinien podpisać się pełnym imieniem i nazwiskiem na liście przewozowym potwierdzającym odbiór zamówienia. Wszelkie niedobory lub uszkodzenia należy wyraźnie odnotować na liście przewozowym przed zakończeniem Dostawy. Reklamacje dotyczące niedoborów lub uszkodzeń, które nie zostaną odnotowane na liście przewozowym, nie będą akceptowane.

### **7.4.2. Niezrealizowane dostawy.**

Klient powinien powiadomić na piśmie firmę Miraclon o niezrealizowanej Dostawie lub wątpliwościach dotyczących faktury w ciągu siedmiu (7) dni od daty wystawienia faktury na Towary.

### **7.4.3. Reklamacje i Zwroty.**

**7.4.3.1.** W ciągu pięciu (5) dni od przyjęcia Dostawy klient powiadomi w formie pisemnej biuro obsługi klienta firmy Miraclon o wszelkich niedoborach w kartonach oraz widocznych wadach zauważonych podczas kontroli, które z uzasadnionych przyczyn nie były widoczne podczas kontroli przy Dostawie.

**7.4.3.2.** Klient powiadomi w formie pisemnej firmę Miraclon o wszelkich niezauważonych podczas kontroli przy Dostawie wadach Towarów w ciągu dwóch (2) dni od wykrycia przez Klienta takich wad.

**7.4.3.3.** Do reklamacji jakościowych związanych z Materiałami eksploatacyjnymi lub Częściami należy dołączyć uszkodzone lub wadliwe Materiały eksploatacyjne lub Części, przedstawiając zgłaszając wadę wraz z odniesieniami umożliwiającymi identyfikację.

**7.4.3.4.** Jeśli firma Miraclon uzna, że Materiały eksploatacyjne lub Części zostały uszkodzone lub były wadliwe przed dniem ich przyjęcia przez Klienta, firma Miraclon naprawi je lub wymieni bezpłatnie, lub – według własnego uznania – pomniejszy należność Klienta o cenę tych Materiałów eksploatacyjnych lub Części. Zgodnie z punktem 7.4.3.5 wszelkie Materiały eksploatacyjne lub Części wymienione lub odliczone od należności powinny zostać zwrócone do firmy Miraclon. W przypadku gdy Miraclon pozwoli Klientowi zatrzymać takie Materiały eksploatacyjne lub Części, wówczas wszelkie należności zostaną pomniejszone o wartość odzyskania lub złomowania takich Materiałów eksploatacyjnych lub Części. Miraclon zastrzega sobie prawo do zażądania certyfikatu zniszczenia pochodzącego od strony trzeciej lub oświadczenia Klienta.

**7.4.3.5.** Towary mogą zostać zwrócone wyłącznie za wcześniejszą zgodą firmy Miraclon, gdy firma Miraclon zorganizuje ich odbiór oraz wystawi dokument odbioru. W przeciwnym razie firma Miraclon nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne straty lub uszkodzenia Towarów.

## **8. Szkolenia oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa instalacji Sprzętu i Oprogramowania.**

**8.1.** Z wyjątkiem Sprzętu przeznaczanego do samodzielnej instalacji firma Miraclon zobowiązuje się zainstalować Sprzęt w Lokalu Klienta we wspólnie ustalonym terminie. Przed przystąpieniem do instalacji Klient zobowiązuje się przygotować na własny koszt miejsce instalacji według wskazówek firmy Miraclon i Stosownych przepisów prawa. Po Zakończeniu instalacji w Lokalu Klienta przedstawiciel firmy Miraclon przedstawi Klientowi raport wskazujący, że Sprzęt i/lub Oprogramowanie zostały odpowiednio zainstalowane, a firma Miraclon zrealizowała Zakończenie instalacji.

**8.2.** Firma Miraclon zapewni Szkolenia oraz Pomoc przy rozruchu zgodnie z opisem w dokumencie Załącznik – Sprzęt, Oprogramowanie i Usługi profesjonalne. Klient odpowiada za zaplanowanie Szkoleń przed instalacją i ma trzydzieści (30) dni od Zakończenia instalacji na odbycie Szkolenia poprowadzonego przez firmę Miraclon. Niezaplanowanie lub niezrealizowanie Szkolenia nie będzie powodem do opóźnienia płatności wynikających z niniejszej Umowy. O ile nie uzgodniono inaczej w dokumencie Załącznik – Sprzęt, Oprogramowanie i Usługi profesjonalne, Szkolenie w sali szkoleniowej przeprowadzone zostanie na terenie firmy Miraclon, a Klient odpowiedzialny będzie za wszystkie koszty podróży, zakwaterowania i inne koszty poniesione w związku ze Szkoleniem.

**8.3.** Klient zapewni, że wszelkie przekazane przez firmę Miraclon informacje dotyczące bezpieczeństwa Produktów zostaną przekazane pracownikom, podwykonawcom i przedstawicielom Klienta lub użytkownikom Produktu. Klient nie powinien modyfikować, maskować ani usuwać z Towarów żadnych informacji dotyczących bezpieczeństwa.

## **9. Zastrzeżenie dotyczące odsprzedaży Produktów.**

Klient oświadcza, że dokonuje zakupu Produktów jako profesjonalny użytkownik końcowy. O ile nie prawo nie stanowi inaczej, Produkty mogą być wykorzystywane wyłącznie do celów dotyczących wewnętrznej działalności, nie zaś do odsprzedaży. Firma Miraclon zastrzega sobie prawo do odrzucenia zamówień na Produkty, jeśli ma podstawy sądzić, że Klient odsprzedaje Produkty. Jakikolwiek wiarygodne dowody świadczące o odsprzedaży Produktów przez Klienta stanowią istotne naruszenie niniejszej Umowy.

## **10. Oprogramowanie.**

**10.1. Licencja.** Firma Miraclon udziela Klientowi licencji niewyłącznej, nieprzenoszalnej i niepozwalającej na udzielanie dalszych podlicencji na korzystanie z Oprogramowania, pod warunkiem że Oprogramowanie to wykorzystane zostanie wyłącznie (i) dla wewnętrznych celów prowadzenia działalności przez Klienta i korzystania z Produktów zgodnie z instrukcjami firmy Miraclon, (ii) na jednym systemie komputerowym, na którym jest zainstalowane oraz (iii) wyłącznie w kraju, w którym znajduje się miejsce prowadzenia działalności przez Klienta, o którym mowa w Umowie. Klient nie może łączyć ani udostępnić Oprogramowania do wykorzystania pomiędzy kilkoma komputerami lub na kilku komputerach z wyjątkiem przypadków zatwierdzonych przez firmę Miraclon.

**10.2. Własność.** Tytuł prawny ani własność Oprogramowania nie zostają przeniesione na Klienta; użycie terminów: „sprzedać”, „sprzedaż”, „zakup”, „leasing” lub „nabycie” w stosunku do Towarów i w odniesieniu do Oprogramowania rozumiane jest jako „licencja na warunkach określonych w Umowie”. Klient ani jego przedstawiciele lub pracownicy nie będą (i) sporządzać kopii Oprogramowania z wyjątkiem jednej (1) kopii zapasowej, pod warunkiem że kopia ta zawierać będzie wszystkie informacje dotyczące własności i inne oznaczenia występujące na Oprogramowaniu, (ii) dokonywać cesji lub w inny sposób przenosić, modyfikować, ulepszać, dodawać, adaptować, tłumaczyć, odtwarzać kod Źródłowy, deasemblować, odszyfrowywać, dekompilować, rozpracowywać, tworzyć prace pochodne lub dokonywać poprawek Oprogramowania, (iii) łączyć Oprogramowania z innym programem lub (iv) wykorzystywać całości lub części Oprogramowania w celu odtworzenia kodu Źródłowego. W przypadku rozwiązania licencji na Oprogramowanie Klient zobowiązuje się zaprzestać używania Oprogramowania oraz zwrócić Oprogramowanie lub poświadczyć jego zniszczenie (w tym jego kopii).

**10.3. Prawa stron trzecich.** Oprogramowanie może zawierać programy będące w posiadaniu stron niepowiązanych z firmą Miraclon (w tym Adobe Systems Incorporated). Podmioty takie są beneficjentami, nie będąc jednocześnie stroną Umowy, i mogą wdrożyć postanowienia Umowy i niniejszych Warunków firmy Miraclon, które dotyczą ich praw do Oprogramowania. Firma Miraclon nie ma obowiązku zapewnić Aktualizacji Oprogramowania będącego oprogramowaniem strony trzeciej.

**10.4. EULA.** Niektóre Oprogramowanie może podlegać warunkom Umowy licencyjnej użytkownika końcowego Kodak („EULA“). Umowa EULA dołączona jest w formie cyfrowej do Oprogramowania i dostępna do wglądu przed jego instalacją w celu zatwierdzenia przez klienta. Warunki Umowy, Warunki firmy Miraclon oraz warunki umowy EULA mają zastosowanie w odniesieniu do takiego Oprogramowania, zaś umowę EULA można uzyskać od firmy Miraclon po złożeniu wniosku. W stopniu, w jakim warunki umowy EULA pozostają w konflikcie z postanowieniami niniejszej Umowy, warunki Miraclon mają charakter rozstrzygający.

**10.5. Przeniesienie Licencji.** Niezależnie od postanowień punktów 10.1 oraz 10.2 w przypadku jeśli Klient dokonuje sprzedaży bądź cesji Sprzętu, na którym działa Oprogramowanie, firma Miraclon zobowiązuje się zaproponować licencję na Oprogramowanie oraz świadczyć usługi każdemu użytkownikowi końcowemu zaproponowanemu w dobrej wierze („Przejmujący”) zgodnie z obowiązującymi w tym czasie standardowymi warunkami i opłatami, pod warunkiem że Przejmujący nie jest uznany przez firmę Miraclon za firmę konkurencyjną względem firmy Miraclon, jej korporacji macierzystej, podmiotu stowarzyszonego lub zależnego ani nie będzie korzystał ze Sprzętu niezgodnie z instrukcjami firmy Miraclon. W stopniu, w którym Przejmującemu udzielona jest licencja na Oprogramowanie zgodnie z niniejszym punktem, licencję Klienta na używanie Oprogramowania uważa się za rozwiązaną. Miraclon zobowiązuje się zapewnić usługi deinstalacyjne Klientowi oraz ponowną instalację i certyfikowanie Sprzętu i Oprogramowania oraz usług Przejmującemu po wcześniej obowiązującej stawce firmy Miraclon i zgodnie z obowiązującymi warunkami Miraclon. Przejmujący zobowiąże się do przestrzegania obowiązujących warunków Miraclon przez cały okres obowiązywania licencji na oprogramowaniu.

## **11. Usługi.**

**11.1. Usługi.** Klient zobowiązuje się terminowo wywiązywać ze swoich obowiązków w sposób i w terminie określonym przez Miraclon. Miraclon nie ponosi odpowiedzialności ani odpowiedzialności prawnej za wszelkie opóźnienia spowodowane nieterminowym wywiązaniem się z obowiązków przez Klienta.

**11.2. Usługi serwisowe.** Firma Miraclon zobowiązuje się świadczyć Usługi serwisowe zgodnie z odpowiednimi deklaracjami opisującymi szczegółowe obowiązki Klienta oraz firmy Miraclon. Klient zobowiązuje się wywiązywać ze swoich obowiązków zgodnie z deklaracjami oraz w określonym terminie. Usługi serwisowe świadczone będą w rozsądnym terminie po Zakończeniu instalacji Sprzętu i Oprogramowania. W przypadku Produktów przeznaczonych do samodzielnej instalacji lub samodzielnego szkolenia Klient musi przeprowadzić taką instalację lub odbyć szkolenie przed rozpoczęciem świadczenia Usług serwisowych przez firmę Miraclon. Usługi serwisowe świadczone są przez określony czas i będą dostępne w dniach określonych w dokumencie Załącznik — Sprzęt, Oprogramowanie i Usługi profesjonalne przez siedem (7) godzin dziennie. Jeśli świadczenie Usług serwisowych wymaga spędzenia dodatkowego czasu u Klienta, zrealizowane one zostaną na podstawie płatnego czasu i przy użyciu materiałów według obowiązujących stawek firmy Miraclon, z zastrzeżeniem obowiązującego harmonogramu i lokalnej dostępności.

**11.3.** Na podstawie warunków Umowy oraz niniejszych Warunków firma Miraclon zgadza się, aby świadczyć Usługi serwisowe zgodnie z Planami serwisowymi oraz Licencją na wsparcie w zakresie oprogramowania na warunkach określonych lub wymienionych w Umowie, w tym na Warunkach firmy Miraclon.

### **11.3.1. Obowiązki Klienta.**

- 11.3.1.1. Klient zobowiązany jest na swój koszt (i) w ramach umowy serwisowej Miraclon przeprowadzać wszystkie rutynowe czynności konserwacyjne i dbać o stan techniczny Lokalu w sposób określony przez firmę Miraclon lub Stosowne przepisy prawa; (ii) niezwłocznie zainstalować i konserwować wszystkie Aktualizacje Oprogramowania oraz zaopatrzyć się we wszelki niezbędny sprzęt lub oprogramowanie, które mogą być wymagane do przeprowadzenia lub wymagane w wyniku przeprowadzenia takiej instalacji i konserwacji; (iii) zapewnić niezbędny dostęp do Produktów w celu umożliwienia firmie Miraclon świadczenia Usług serwisowych w normalnych godzinach pracy; (iv) zapewnić pomoc, informacje, usługi, Materiały eksploatacyjne i wyposażenie niezbędne firmie Miraclon do świadczenia Usług serwisowych oraz (v) niezwłocznie zwrócić do firmy Miraclon na jej żądanie wszelkie wymienione Części.
- 11.3.1.2. Po zrealizowaniu Dostawy Klient ponosi odpowiedzialność za ryzyko utraty lub uszkodzenia Części dostarczonych na potrzeby przeprowadzenia napraw przez firmę Miraclon.
- 11.3.1.3. Klient jest odpowiedzialny za wszelkie szkody poniesione przez personel firmy Miraclon w wyniku niewłaściwego użytkowania lub modyfikacji Produktów.
- 11.3.1.4. Wszelkie Części przeznaczone do zwrotu zostaną zapakowane przez Klienta. Firma Miraclon zorganizuje odbiór tych Części. Jeśli Klient nie pozwoli na odbiór tych Części w ciągu czterech (4) dni, wówczas Miraclon obciąży Klienta równoważną ceną Części podlegających zwrotowi według aktualnych stawek firmy Miraclon.

### **11.3.2. Ograniczenia.**

- 11.3.2.1. **Pracownicy Klienta.** Klient nie może zezwalać innym osobom na przeprowadzenie czynności serwisowych lub konserwacyjnych dotyczących Sprzętu i/lub Oprogramowania w ramach Usług serwisowych firmy Miraclon, chyba że pracownik przeprowadzający te czynności jest (i) Certyfikowanym technikiem konserwacji lub Certyfikowanym operatorem albo (ii) uzyskał stosowne instrukcje od firmy Miraclon. Niezależnie od powyższego Klient w żadnym wypadku nie zezwoli swoim pracownikom, wykonawcom i innym osobom na przeprowadzanie czynności konserwacyjnych i serwisowych na podzespołach laserowych Sprzętu.
- 11.3.2.2. **Nieprawidłowe użycie Produktów, warunki środowiska.** Firma Miraclon nie jest odpowiedzialna za rozwiązanie problemów związanych z (i) nieprawidłowym użyciem Sprzętu i/lub Oprogramowania objętego Usługami serwisowymi firmy Miraclon, (ii) konfiguracją Lokalu klienta, włączając sieć Klienta, (iii) warunkami środowiska oraz (iv) pracą lub użyciem Sprzętu w sposób mogący powodować przedwczesne zużycie lub uszkodzenie części składowych, które według uzasadnionej oceny firmy Miraclon wykracza poza normalne zużycie Sprzętu.
- 11.3.2.3. **Użycie Materiałów eksploatacyjnych.**
  - (i) Prognozowanie: Od Klienta oczekuje się dostarczania aktualnej prognozy zapotrzebowania na Materiały eksploatacyjne na kolejne trzy (3) i sześć (6) miesięcy, raz na kwartał. Prognoza będzie obejmować wszystkie Materiały eksploatacyjne.
  - (ii) Użytkowanie: Firma Miraclon nie ponosi odpowiedzialności za rozwiązywanie jakichkolwiek problemów spowodowanych przez niezatwierdzone materiały eksploatacyjne. Niezatwierdzonymi materiałami eksploatacyjnymi są: (i) materiały eksploatacyjne, których działanie lub użytkowanie wraz z Oprogramowaniem/Sprzętem nie zostało zatwierdzone przez Miraclon lub (ii) materiały eksploatacyjne, do których Oprogramowanie/Sprzęt nie są przystosowane lub skonfigurowane tak, by z nimi działać lub być z nimi używane (np. w zakresie rodzaju i rozmiaru płyt).
- 11.3.2.4. **Aktualizacje i Ulepszenia Oprogramowania.** Firma Miraclon nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modernizację sprzętów niezbędne w przypadku zainstalowania Aktualizacji i Ulepszeń Oprogramowania.
- 11.3.2.5. **Przeniesienie Sprzętu.** Cały Sprzęt objęty Planem serwisowym lub Licencją na wsparcie w zakresie oprogramowania przeniesiony w inne miejsce w Lokalu lub do innego Lokalu Klienta zostaje objęty Usługami serwisowymi w ramach Planu serwisowego lub Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania, pod warunkiem że (i) Klient z uzasadnionym wyprzedzeniem powiadomi pisemnie firmę Miraclon o zamiarze przeniesienia Sprzętu, (ii) firma Miraclon wyrazi zgodę na zapewnienie wsparcia w nowej siedzibie Klienta oraz (iii) firma Miraclon będzie miała możliwość nadzoru i kontroliowania Sprzętu podczas demontażu, pakowania, rozpakowywania i ponownego montażu Sprzętu w celu upewnienia się co do odpowiedniego stanu technicznego po przeniesieniu. Działania firmy Miraclon w żadnym



wypadku nie mogą być interpretowane jako zapewnianie gwarancji na Sprzęt. Do obowiązków Klienta należy pokrycie wszystkich kosztów przeniesienia i kosztów powiązanych.

## **12. Anulowanie usług dotyczących Sprzętu lub Oprogramowania.**

**12.1. Usługi dodatkowe.** W przypadku gdy Klient posiada Sprzęt lub Oprogramowanie firmy Miraclon podlegające pod Plan serwisowy lub Licencję na wsparcie w zakresie oprogramowania i Klient nabędzie dodatkowy Sprzęt lub Oprogramowanie, za dodatkową opłatą taki Sprzęt i Oprogramowanie zostanie automatycznie objęte odpowiednim Planem serwisowym lub Licencją na wsparcie w zakresie oprogramowania z chwilą zakończenia mającego zastosowanie okresu gwarancyjnego dla danego Sprzętu lub Oprogramowania, o ile Klient nie zrezygnuje z tego, powiadamiając stosownie firmę Miraclon w terminie do trzydziestu (30) dni przed wygaśnięciem gwarancji. W takich przypadkach zakończenie okresu gwarancyjnego będzie traktowane jako Data rozpoczęcia obowiązywania umowy serwisowej.

**12.2. Nowy Plan serwisowy lub Licencja na wsparcie w zakresie oprogramowania.** W przypadku gdy Klient posiada Sprzęt lub Oprogramowanie nieobjęte Planem serwisowym lub Licencją na wsparcie w zakresie oprogramowania i nie są one objęte gwarancją lub Klient nabywa używany Sprzęt albo Oprogramowanie od strony trzeciej i Klient chce zakupić Plan serwisowy lub Licencję na wsparcie w zakresie oprogramowania dla tego Sprzętu lub Oprogramowania, Klient ma taką możliwość pod warunkiem przeprowadzenia inspekcji i zatwierdzenia przez firmę Miraclon. Klient na własny koszt musi przedsięwziąć wszelkie czynności zaradcze wymagane przez firmę Miraclon, w tym (ale nie wyłącznie) w przypadku nabycia Sprzętu i Oprogramowania od strony trzeciej poniesienia opłat za przebrojenie, certyfikowanie i opłat licencyjnych przed włączeniem tego Sprzętu lub Oprogramowania do Planu serwisowego lub Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania.

### **12.3. Anulowanie usług.**

**12.3.1.** Po upływie Wstępnego okresu świadczenia usług serwisowych Klient może usunąć usługi dotyczące Sprzętu lub Oprogramowania z Planu serwisowego lub Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania pod warunkiem pisemnego powiadomienia firmy Miraclon. Usunięcie nastąpi po upływie trzech (3) miesięcy liczonych od końca miesiąca, w którym firma Miraclon otrzymała powiadomienie, i wtedy nastąpi odpowiednie dostosowanie Opłaty serwisowej. Jeżeli Oprogramowanie podlega Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania, Klientowi nie przysługuje prawo zwrotu kosztów ani nadpłaconych opłat licencyjnych. Niezależnie od powyższego w razie sfinansowania przez Klienta opłaconego z góry Planu serwisowego lub Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania za pośrednictwem podmiotu finansującego Klient musi uzyskać zgodę podmiotu finansującego przed usunięciem produktu.

**12.3.2.** Firma Miraclon może usunąć Sprzęt lub Oprogramowanie z Planu serwisowego lub Licencji na wsparcie w zakresie oprogramowania pod warunkiem pisemnego powiadomienia Klienta. Usunięcie nastąpi po upływie trzech (3) miesięcy liczonych od końca miesiąca, w którym Klient otrzymał powiadomienie, i wtedy nastąpi odpowiednie dostosowanie Opłaty serwisowej.

## **13. Poufność.**

**13.1.** Strona przyjmująca używa Informacji poufnych otrzymanych wyłącznie w celu wywiązania się ze swoich zobowiązań zgodnie z warunkami Umowy oraz niniejszymi Warunkami firmy Miraclon.

**13.2.** Strona przyjmująca zobowiązuje się nie ujawniać żadnych Informacji poufnych Strony ujawniającej żadnej stronie trzeciej, z wyjątkiem ujawniania tego rodzaju Informacji poufnych swoim pracownikom, profesjonalnym doradcą, agentom bądź podwykonawcom, lecz wyłącznie w zakresie koniecznym do wywiązania się ze swoich zobowiązań wynikających z Umowy i niniejszych Warunków firmy Miraclon. Strona przyjmująca zapewnia, że wszystkie strony trzecie, którym ujawnia informacje poufne, są informowane o ich poufnym charakterze i podlegają zobowiązaniom poufności na warunkach nie mniej restrykcyjnych niż zobowiązania określone w niniejszych Warunkach firmy Miraclon.

**13.3.** Postanowienia punktu 13 nie mają zastosowania do jakichkolwiek Informacji poufnych:

**13.3.1.** w zakresie, w jakim są lub zostają ujawnione publicznie w sposób inny niż w wyniku naruszenia postanowień Umowy bądź niniejszych Warunków firmy Miraclon przez Stronę przyjmującą;

**13.3.2.** w przypadku których Strona przyjmująca może wykazać za pomocą swoich archiwów pisemnych, że posiadała je przed otrzymaniem ich od Strony ujawniającej, oraz których nie uzyskała uprzednio od Strony ujawniającej lub strony trzeciej w jej imieniu, zobowiązując się do zachowania poufności;

**13.3.3.** w przypadku których Strona przyjmująca może wykazać za pomocą swoich archiwów pisemnych, że uzyskała je bez ograniczeń dotyczących wykorzystania lub ujawnienia od strony trzeciej legalnie posiadającej rzeczony informację i mającej prawo do ich ujawniania;

**13.3.4.** które zostały opracowane niezależnie przez Stronę przyjmującą bez dostępu do Informacji poufnych; lub

**13.3.5.** których ujawnienie jest wymagane Stosownymi przepisami prawa.

**13.4.** Postanowienia punktu 13 obowiązują także po wygaśnięciu bądź rozwiązaniu Umowy i będą obowiązywały przez okres trzech (3) lat od daty wygaśnięcia bądź rozwiązania Umowy.

## **14. Własność intelektualna.**

**14.1.** Klient nie wykorzystuje znaków towarowych firmy Miraclon bez uprzedniej pisemnej zgody od firmy Miraclon, przez co rozumie się, że ani Umowa, ani niniejsze Warunki firmy Miraclon nie stanowią takiej zgody.

**14.2.** Prawa własności intelektualnej związane z Towarami należą do firmy Miraclon (z wyjątkiem Produktów będących własnością dostawcy firmy Miraclon) i są zastrzeżone przez firmę Miraclon dla sprzedaży Towarów. Klient nie będzie korzystał z ani przypisywał sobie praw, uprawnień, przywilejów ani immunitetów przyznanych właścicielowi jakiegokolwiek praw własności intelektualnej do Towarów lub związanych z Towarami, w tym prawa do sądowego dochodzenia odszkodowania lub innych środków naprawczych w związku z jakimkolwiek naruszeniem. Klient nie będzie używał żadnych materiałów eksploatacyjnych, które Miraclon uzna za potencjalnie lub faktycznie naruszające jego prawa własności intelektualnej. W przypadku, gdy Klient nie spełni tego obowiązku, Miraclon będzie upoważniony do wypowiedzenia Umowy ze skutkiem natychmiastowym i dochodzenia odszkodowania od Klienta.

**14.3.** Miraclon będzie bronić Klienta przed wszelkimi powództwami opartymi na twierdzeniu, że Towary naruszają jakiegokolwiek patenty będące w mocy w kraju, w którym Towary zostały dostarczone, pod warunkiem że Miraclon zostanie niezwłocznie powiadomiony i otrzyma informację, wsparcie i wyłączną kontrolę nad obroną i/lub wszelkimi decyzjami mającymi na celu zawarcie ugody, w tym nad wszystkimi powiązаныmi negocjacjami. Niniejsze postanowienie nie obejmuje roszczeń związanych z Towarami niewyprodukowanymi przez firmę Miraclon, Towarami wykorzystywanymi w połączeniu ze sprzętem lub oprogramowaniem niewyprodukowanym przez firmę Miraclon, Towarami wykorzystywanymi w sposób inny niż określony przez firmę Miraclon lub w celu niezgodnym z przeznaczeniem, Towarami firmy Miraclon wytworzonymi specjalnie zgodnie ze specyfikacją lub projektem Klienta lub Towarami poddanymi modyfikacji po Dostawie.

**14.4.** Jeśli jakiegokolwiek kwalifikujące się Towary zostają uznane za naruszające określony patent, a ich dalsze wykorzystanie nie będzie dozwolone przez Stosowne przepisy prawa, firma Miraclon na własny koszt i wedle własnego uznania (i) uzyska dla Klienta prawo do dalszego korzystania z Towarów, (ii) wymieni Towary naruszające patent na Towary nienaruszające patentu, (iii) zmodyfikuje Towary w taki sposób, by nie naruszały patentu, (iv) usunie je i zwróci cenę zakupu zapłaconą przez Klienta pomniejszoną o kwotę uzasadnioną zużyciem Towarów.

## **15. Ochrona danych.**

**15.1.** Obie Strony potwierdzają, że w celu wykonania Usług na mocy niniejszych Warunków każda ze Stron może przekazać drugiej Stronie dane osobowe. Obie Strony oświadczają i gwarantują, że takie dane osobowe zostały zgromadzone zgodnie ze Stosownymi przepisami prawa oraz że są uprawnione do przekazywania takich danych drugiej Stronie. Obie Strony będą przetwarzać dane osobowe zgodnie z wymaganiami lub pozwoleniem na mocy Stosownych przepisów prawa.

**15.2.** Każda ze Stron gwarantuje, że będzie ściśle przestrzegać zasad określonych w obowiązujących w danym kraju przepisach dotyczących prywatności i ochrony danych („Przepisy dotyczące ochrony prywatności”), w tym m.in. Rozporządzenia o Ochronie Danych Osobowych UE (RODO). Celem wyjaśnienia: Klient (oraz jego podmioty powiązane) pełni funkcję administratora danych (zgodnie z definicją w Przepisach dotyczących ochrony prywatności), a firma Miraclon, jej podmioty powiązane i podwykonawcy przetwarzania pełnią funkcję podmiotu przetwarzającego dane.

**15.3.** Jeżeli dla którejkolwiek ze Stron stanie się wiadome, że doszło do naruszenia bezpieczeństwa (zgodnie z definicją podaną w obowiązujących Przepisach dotyczących ochrony prywatności) prowadzącego do utraty bezpieczeństwa, poufności lub integralności danych osobowych drugiej Strony („Zdarzenie”), Strona, który uzyska informacje dotyczące naruszenia bezpieczeństwa, podejmie odpowiednie działania w celu opanowania, zbadania i złagodzenia Zdarzenia. Zgodnie z wymogami Przepisów dotyczących ochrony prywatności Strona, która dowiedziała się o naruszeniu bezpieczeństwa, bez zbędnej zwłoki powiadomi drugą Stronę, aby umożliwić jej szybkie wdrożenie programu reagowania.

**15.4.** Klient upoważnia firmę Miraclon do wykorzystywania jej podmiotów powiązanych, dostawców i podwykonawców do celów związanych z przetwarzaniem danych, hostingiem i przechowywaniem, pod warunkiem że firma Miraclon pozostanie odpowiedzialna za jakość Usług oraz przestrzeganie przez podmioty powiązane, dostawców i podwykonawców Przepisów dotyczących ochrony prywatności obowiązujących podmioty przetwarzające dane.

**15.5.** Klient upoważnia Miraclon do gromadzenia danych o sprzęcie i oprogramowaniu (w tym ewentualnie Danych osobowych) z urządzeń Klienta używanych do celów Umowy.

## **16. Wyjątki i ograniczenia odpowiedzialności.**

**16.1.** Żadne postanowienia Umowy ani niniejszych Warunków firmy Miraclon nie wpływają na odpowiedzialność, jaką firma Miraclon może ponosić w związku ze śmiercią jakiegokolwiek osoby bądź uszczerbkiem na zdrowiu u jakiegokolwiek osoby, jeśli wynikają one z zaniedbania po stronie firmy Miraclon, ani nie ograniczają i nie wykluczają odpowiedzialności za oszustwa lub podanie fałszywych informacji, ani innej odpowiedzialności, której nie można wykluczyć zgodnie ze Stosownymi przepisami prawa.

**16.2.** Z zastrzeżeniem postanowień określonych w punkcie 16.1 w żadnym wypadku odpowiedzialność firmy Miraclon lub jej korporacji macierzystej, podmiotów zależnych, podmiotów stowarzyszonych, licencjodawców, producentów, podwykonawców i dostawców nie przekracza kwoty, jaką Klient faktycznie zapłacił za określone Produkty, które stały się bezpośrednią przyczyną szkód będących przedmiotem roszczenia, niezależnie od tego, na jakiej podstawie Strona wnosi roszczenie. W ŻADNYM WYPADKU FIRMA MIRACLON LUB JEJ KORPORACJA MACIERZYSTA, PODMIOTY ZALEŻNE, PODMIOTY STOWARZYSZONE, LICENCJODAWCY, PRODUCENCI, PODWYKONAWCY ORAZ DOSTAWCY NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SPECJALNE, NASTĘPCZE, KARNE LUB PRZYKŁADOWE SZKODY Z JAKIEGOKOLWIEK POWODU LUB W RAMACH JAKICHKOLWIEK ZASAD ODPOWIEDZIALNOŚCI.

**16.3.** Z zastrzeżeniem postanowień określonych w punkcie 16.1 w żadnym wypadku Miraclon, jej korporacja macierzysta, podmioty zależne, podmioty stowarzyszone, licencjodawcy, producenci, dostawcy lub podwykonawcy nie ponoszą odpowiedzialności za utratę przychodów, zysków, udziału w rynku, kontraktów bądź oszczędności, roszczenia wynikające ze utraty produkcji bądź utraty dobrego imienia, przewidywane straty wynikające z Umowy, utratę danych, materiałów źródłowych, obrazów i innych informacji, koszt sprzętu zastępczego, narzędzi bądź usługi bądź koszty przestoju lub roszczenia stron trzecich wynikające z tego rodzaju strat bądź szkód ani za wszelkie inne pośrednie, szczególne przypadkowe bądź następcze straty lub szkody jakiegokolwiek rodzaju, nawet jeśli Miraclon poweźmie wiedzę o możliwości zaistnienia tego rodzaju strat lub szkód.

**16.4.** Klient jest odpowiedzialny za wdrożenie własnej sieci zabezpieczeń, w tym własnych systemów antywirusowych i systemów tworzenia kopii zapasowych, w tym, lecz nie wyłącznie, jeśli Sprzęt jest podłączony do publicznej sieci internetowej. Z zastrzeżeniem postanowień określonych w punkcie 16.1 firma Miraclon nie ponosi odpowiedzialności ani nie przyjmuje na siebie żadnych zobowiązań związanych z możliwością utraty danych przez Klienta lub naruszenia bezpieczeństwa sieci, lub zainfekowania systemu Klienta wirusem. Klient zabezpieczy i zwolni z odpowiedzialności firmę Miraclon, jej spółkę macierzystą, podmioty zależne i stowarzyszone, dostawców, licencjodawców, podwykonawców oraz producentów od wszelkich roszczeń i strat w związku z naruszeniami bezpieczeństwa związanymi z Internetem.

**16.5.** Firma Miraclon oraz jej spółka macierzysta, podmioty zależne i stowarzyszone, licencjodawcy, podwykonawcy, producenci i dostawcy nie ponoszą odpowiedzialności za niesatysfakcjonujące działanie Towarów z urządzeniami, nośnikami lub oprogramowaniem innego producenta, które nie zostało zaakceptowane przez firmę Miraclon.

**16.6.** W przypadku Towarów dostarczonych, ale niewyprodukowanych przez Miraclon odpowiedzialność firmy Miraclon względem takich Towarów ograniczona jest do ewentualnych kwot odzyskanych przez Miraclon w ramach gwarancji udzielonych przez tego dostawcę.

## **17. Postanowienia różne.**

**17.1. Zgodność z przepisami prawa.** Obie strony zgadzają się zawsze przestrzegać w istotnych aspektach Stosownych przepisów prawa. Powyższe zobowiązanie wyraźnie obejmuje wszystkie obowiązujące przepisy antykorupcyjne i dotyczące praktyk korupcyjnych, w tym bez ograniczeń Ustawy o łapownictwie z 2010 roku (UK), amerykańskiej Ustawy o zakazie praktyk korupcyjnych z 1977 roku oraz wszelkie dodatkowe przepisy antykorupcyjne, korupcyjne, dotyczące przekupstwa handlowego, prania pieniędzy lub finansowania terroryzmu, mające zastosowanie do Strony.

**17.2. Cesja / Zmiana podmiotu dominującego.** Klient nie przekazuje swoich zobowiązań wynikających z Umowy ani jej realizacji (w ramach przydzielenia obowiązków lub podwykonawstwa) stronie trzeciej bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy Miraclon, która nie będzie wstrzymywana bez istotnego powodu. Miraclon może bez ograniczeń scedować część lub wszystkie swoje prawa i obowiązki wynikające z Umowy w związku ze sprzedażą działalności lub aktywów, których dotyczy Umowa, lub związane ze sprzedażą/licencjonowaniem/dostarczaniem Produktów bądź realizować swoje obowiązki za pośrednictwem swoich podmiotów stowarzyszonych.

**17.3. Siła wyższa.** Żadna ze Stron nie odpowiada wobec drugiej Strony za straty, uszkodzenia, zatrzymanie lub opóźnienia ani nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia niepraktyczności handlowej, jeśli wynika to z przyczyn niezależnych od Strony, w tym strajku, lokautu, sporów pracowniczych, niedoboru pracowników, zamieszek, rewolucji, mobilizacji wojskowej, wojny, epidemii, pandemii, problemów z transportem, trudności z dostępnością niezbędnych materiałów, zakładów produkcyjnych lub transportu, problemów z działaniem, awarii maszyn, wypadków, pożarów, powodzi lub burz, niewywiązania się dostawców z umowy, działania siły wyższej, sabotażu, niepokoju społecznych, ograniczeń nałożonych przez władze, embargo, działań władz cywilnych lub wojskowych, Stosownych przepisów prawa bez względu na ich poprawność, niedostępności materiału, sprzętu lub środków transportu, nieprawidłowych, opóźnionych lub niepełnych specyfikacji, rysunków lub danych dostarczonych przez drugą Stronę lub strony trzecie (łącznie: „Siła wyższa”). W przypadku opóźnienia w wypełnieniu zobowiązań wynikającego z działania Siły wyższej wszelkie daty określone w Umowie zostają zasadnie opóźnione o okres niezbędny w celu zrekompensowania rzeczowego opóźnienia..

**17.4. Sankcje / Kontrola eksportu.** Klient będzie przestrzegał wszystkich przepisów i regulacji prawnych dotyczących sankcji i kontroli eksportu w zakresie, w jakim mają one zastosowanie do Klienta.

**17.5. Zmiany i modyfikacje.** Wszelkie zmiany lub modyfikacje Umowy muszą być sporządzone w formie pisemnej i podpisane przez upoważnionych przedstawicieli obu Stron pod rygorem nieważności.

**17.6. Zrzeczenia się.** Brak lub opóźnienie ze strony firmy Miraclon realizacji swojego prawa lub zadośćuczynienia nie stanowi odstąpienia od nich lub prawa do późniejszej ich realizacji.

**17.7. Klausula salwatoryjna.** Jeśli dowolna część niniejszej Umowy nie jest możliwa do zrealizowania, ważność pozostałych postanowień nie jest naruszona.

**17.8. Oświadczenia.** W przedmiotowej sprawie warunki Umowy zastępują wszelkie wcześniejsze projekty dokumentów, umowy, uzgodnienia, porozumienia i dyskusje pomiędzy Stronami bądź ich doradcami oraz wszelkie zobowiązania, oświadczenia, warunki, zapewnienia, gwarancje, oferty, komunikaty i porozumienia niezależnie od tego, czy zostały określone ustnie czy pisemnie, i niezależnie od czasu ich określenia. Każda ze Stron



przyjmuje do wiadomości, że zawierając Umowę, nie uzależnia tej decyzji od i nie posiada żadnych środków naprawczych związanych z jakimikolwiek tego rodzaju zobowiązaniami, oświadczeniami, warunkami, zapewnieniami, gwarancjami, ofertami, komunikatami i porozumieniami, które nie zostały ujęte w Umowie. Niniejszy punkt nie ogranicza i nie wyłącza odpowiedzialności za oszustwo lub podanie fałszywych informacji.

**17.9. Egzekwowanie zobowiązań.** Każda ze Stron ponosi odpowiedzialność za wszelkie koszty poniesione przez drugą Stronę (w tym koszty obsługi prawnej oraz inne koszty sądowe) w związku z (i) pobieraniem wszelkich przeterminowanych zobowiązań oraz (ii) wszelkimi skutecznymi działaniami podjętymi przez rzeczoną drugą Stronę w celu dochodzenia wykonania warunków Umowy.

**17.10. Zawiadomienia.** Wszystkie zawiadomienia wystosowane na mocy Umowy muszą mieć formę pisemną i uznaje się je za należycie dostarczone, jeśli dostarczone będą osobiście lub pocztą priorytetową (lub pocztą lotniczą w przypadku przesyłki międzynarodowej) lub wysłane kurierem drugiej Stronie na adres określony w nagłówku Umowy lub na adres przekazywany od czasu do czasu drugiej Stronie na warunkach określonych w niniejszym punkcie, oraz uznaje się, że zostały one skutecznie doręczone, jeśli zostały dostarczone osobiście lub w ciągu dwóch (2) dni po dacie nadania listu priorytetowego (bądź w ciągu trzech (3) dni w przypadku nadania pocztą lotniczą).

**17.11. Zawarcie Umowy.** Umowa może zostać zawarta w formie elektronicznej. Dopuszczalne jest złożenie podpisów w formie faksymile. Umowa wchodzi w życie wyłącznie po podpisaniu jej przez upoważnionych przedstawicieli obu Stron.

**17.12. Prawo właściwe i jurysdykcja.** Umowa oraz wszelkie kwestie związane z Umową podlegają prawu Belgii i interpretowane będą zgodnie z jej przepisami, a każda ze Stron niniejszym poddaje się wyłącznej jurysdykcji sądów belgijskich, pod warunkiem że każdej ze Stron przysługuje prawo do egzekwowania wszelkich orzeczeń wydanych przez sądy w Belgii oraz wyroków lub decyzji sądowych sądów belgijskich w każdej innej jurysdykcji, zaś Miraclon może wszcząć postępowanie w dowolnym sądzie właściwym. Konwencja Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (1980 r.) nie ma zastosowania.